



# Допомога від фонда Ніппон для українських переміщених осіб.

## Усні та письмові переклади, а також консультаційні послуги.

**Хто може користуватися**  
евакуйовані з України до Японії особи;  
ті, хто надає допомогу українським  
переміщеним особам

**Графік роботи**  
будні 9:00-18:00

**Підтримка мов**  
українська, російська,  
японська

 **03-6626-3474**

**БЕЗКОШТОВНО** ※ без урахування плати за дзвінки

 **ukrainesupport@outsourcing.co.jp**



### **Послуги усного перекладу**



- хочу, щоб ви переклали мою розмову з японцем
- є речі, які не розумію про життя в Японії та хочу проконсультуватися
- хочу пояснити українським переміщеним особам про життя в Японії тощо

**1** зателефонуйте в кол-центр (також можливе попереднє бронювання та ZOOM)

 **03-6626-3474**

**2** Вам відповідь оператор японець

1. Будь ласка, скажіть японському оператору слово "Україна".
2. Скажіть Ваше ім'я

**3** ми з'єднаємо Вас з кол-центром перекладачів

- можливий тристоронній переклад
- також можливо здійснення чотиристоронніх дзвінків між людьми, які знаходяться далеко



### **Послуги письмового перекладу**

Замовити переклад можна електронною поштою. Будь ласка, зв'яжіться з нами за вказаною нижче електронною адресою.

 **ukrainesupport@outsourcing.co.jp**



Подорожчів тут:  
<https://www.press-osi.com/report/20220405/>



Послугами також можуть скористатися люди, які евакуйовалися з України, і японці, які допомагають українським переміщеним особам. Якщо зміст не стосується українських переміщених осіб, Вам може бути відмовлено у користуванні.

